

## Lettre de Voltaire à D'Alembert, 18 janvier 1767

Expéditeur(s) : Voltaire

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Voltaire, Lettre de Voltaire à D'Alembert, 18 janvier 1767, 1767-01-18

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 21/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/825>

### Informations sur le contenu de la lettre

IncipitJe ne peux jamais vous écrire que par ricochet...

RésuméSa guerre avec les Genevois. S'étonne que l'imprimeur Regnard donne 25 louis d'un discours académique. Vers à la louange de Vernet . Thomas à l'Acad. fr. Sa rép. à l'abbé d'Olivet. Fréd. II.

Date restituée18 janvier [1767]

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire67.07

Identifiant1376

NumPappas756

### Présentation

Sous-titre756

Date1767-01-18

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN

(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).  
• Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné

Publication de la lettreKehl LXVIII, p. 426. Best. D13857. Pléiade VIII, p. 876-877

Lieu d'expéditionFerney

DestinataireD'Alembert

Lieu de destinationParis

Contexte géographiqueParis

## Information générales

LangueFrançais

Sourceimpr.

Localisation du documentNon renseigné

## Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné

Auteur(s) de l'analyseNon renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

Besterman D 13857 pp. 269-270  
18 janvier [1767] Voltaire à D'Alembert

0756  
• 1376

LETTER 13856

January 1767

D 13856. Voltaire to François Achard Joumard Tison,  
marquis d'Argence

17<sup>e</sup> janv: 1767

Je vous écris, mon cher marquis, mourant de froid et de faim, au milieu des neiges, environné de la légion de Flandre et du régiment de Conty, qui ne sont pas plus à leur aise que moi.

J'ai été sur le point de partir pour Soleure avec m<sup>r</sup> L'ambassadeur de France. J'avais fait tous mes paquets. J'ai perdu dans ce remue ménage l'original de votre Lettre<sup>1</sup> à m<sup>r</sup> le comte de Périgord. Je vous suplie de me renvoyer la copie que vous avez, signée de votre main, et sur le champ nous mettrons la main à l'œuvre, et tout sera en règle.

Les genevois paieront je crois leurs folies un peu cher; ils se sont conduits en impertinents et en insensés. Ils ont irrité m<sup>r</sup> le Duc De Choiseul, ils ont abusé de ses bontés, et ils n'ont que ce qu'ils méritent.

M<sup>r</sup> Boursier ne peut vous envoyer que dans un mois, ou environ, les bouteilles de Coladon<sup>2</sup> qu'il vous a promises. Ces liqueurs sont fort nécessaires par le temps qu'il fait, elles doivent réchauffer des Coeurs glacés par huit ou dix pieds de neige qui couvrent la terre dans nos cantons.

Conservez moi votre amitié, mon cher marquis, la mienne pour vous ne finira qu'avec ma vie.

[address:] A Monsieur / Monsieur Le Marquis / D'Argence etc<sup>e</sup> etc<sup>e</sup> / A Angoulême /

MANUSCRIPTS 1. o 5 GENEVE (Th.B.A.D., ff.135, 138); 2. BK (Th.B.BK1646). 3. oc<sup>e</sup> (BnF12937, p.214).

EDITIONS 1. Kehl lx.27-8.

TEXTUAL NOTES

\* Argence e the full date on ms1; Cayrol II.4-1 placed this 'unpublished' letter in 1766.

COMMENTARY

<sup>1</sup> Best.D13672.

<sup>2</sup> see Best.D7461, note 1.

D 13857. Voltaire to Jean Le Rond d'Alembert

18 de janvier [1767]

Je ne peux jamais vous écrire que par ricochet, mon cher philosophe; nous avons une guerre cruelle avec les Genevois. Notre armée s'est déjà emparée de plus de douze bouteilles de vin et de six pintes de lait qui passaient aux ennemis. Tout le poids de la guerre est tombé sur nous. Nous n'avons pas, à la lettre, de quoi faire du bouillon.

January 1767

LETTER D13857

Il n'est pas physiquement possible que le sieur Regnard<sup>1</sup> donne vingt-cinq louis d'or d'un discours académique, dont on vend d'ordinaire cent exemplaires tout au plus.<sup>2</sup>

Voici des vers à la louange de Vernet<sup>3</sup>, qu'on m'a confiés. On parle d'un poème sur la guerre de Genève, qui ne sera pas si long que la *Secchia rapita*, mais qui doit être plus comique.

Je fais d'avance mille tendres compliments à m. Thomas<sup>4</sup>. Fourrez moi beaucoup de ces gens là dans l'académie, quand vous en trouverez.

J'adresse à l'abbé d'Olivet une petite réponse<sup>5</sup> à sa prosodie; il doit vous la remettre: il y est beaucoup question de votre correspondant du Brandebourg. Quand votre correspondant du mont Jura pourra-t-il vous embrasser?

EDITIONS 1. Kehl lxviii.426. 2. Renouard  
lxii.402-3.

TEXTUAL NOTES

\* this paragraph was added in ED2.

COMMENTARY

<sup>1</sup> Antoine Louis Regnard, the Academy's publisher.

<sup>2</sup> see Best.D13837, note 1.

<sup>3</sup> he had recently been elected to the Academy, and was received on the 2nd.

<sup>4</sup> Best.D13807.

D13858. Voltaire to Etienne Noël Damilaville

18 j<sup>e</sup> 1767

Je n'ai que le temps, mon cher ami, de vous envoyer ces deux rogatons. Ils ont fait diversion dans mon esprit quand j'ai été accablé de chagrins. \*Envoyez en un exemplaire de chacun à Thiriot; il en fera sa cour à son correspondant d'Allemagne.\*

J'attends de vos nouvelles, mon cher ami, sur l'affaire des Sirven et sur tout le reste.

MANUSCRIPTS 1. cc\* (DarmstadtB, p. 256). 2. cc\* (Bh3850, f.11v).

EDITIONS 1. CL 1.v.487.

TEXTUAL NOTES

\*not on ms1.

D13859. Voltaire to François Louis Henri Leriche

18 janvier 1767

Mes fréquentes maladies, monsieur, et des affaires non moins tristes que les maladies, m'ont privé longtemps de la consolation de vous écrire.